

## **CONDIȚII**

**ASIGURARE MEDICALĂ de CĂLĂTORIE**

*Inclusă în prețul pachetului de pelerinaj*

**ISRAEL / EGIPT / IORDANIA**

**SOCIETATEA de ASIGURĂRI**

**GARANTA ASIGURĂRI S.A.**

Acoperire pachet **EXTRA** – 30.000 euro (inclusiv Covid 19)



## ASIGURAREA MEDICALĂ DE CĂLĂTORIE ÎN STRĂINĂTATE

### CAPITOLUL 1: CONDITII GENERALE

#### Articolul 1. DEFINITII

Termenii ingrosati vor fi interpretati dupa cum urmeaza:

1. **Asigurator:** Garanta Asigurari SA, Bd Ion Mihalache 19-21, 011171 Bucuresti, Romania.
2. **Companie de asistenta:** CORIS Assistance SRL, B-Dul Regina Maria 36-38, sector 4, Bucharest, Romania.
3. **Beneficiar:** Persoana, cu rezidenta permanenta in Romania si care detine o polita valabila.
4. **Polita:** Polita de Asigurare de Calatorie emisa de catre asigurator in favoarea beneficiarilor ce calatoresc in strainatate.
5. **Echipa Medicala:** Structura Medicala compusa din personal medical profesionist desemnat de catre Asigurator.
6. **Vatamare Corporala:** Vatamare Corporala datorata exclusiv si direct unor cauze violente, accidentale, externe si vizibile, excluzand bolile si imbolnavirile, si care are loc dupa inceperea calatoriei in strainatate a Beneficiarului, in timpul careia o astfel de vatamare corporala da nastere unei solicitari de asistenta medicala din partea Beneficiarului sau reprezentantilor sai.
7. **Boala:** Imbolnavire subita si neprevazuta a Beneficiarului, inceputa sau declansata dupa inceperea calatoriei in strainatate, in timpul careia o astfel de boala sau imbolnavire da nastere unei solicitari de asistenta medicala din partea Beneficiarului sau reprezentantilor sai (inclusiv imbolnavire cu COVID-19).
8. **Dauna:** Orice eveniment care poate da nastere interventiei Asiguratorului.
9. **Ruda:** Tatal, mama, copilul, sotul/sotia, partenerul/partenera, fratele, sora Beneficiarului.
10. **Motiv medical grav:** Vatamare corporala sau imbolnavire de o asemenea gravitate incat pune in pericol viata persoanei.
11. **Institutii Medicale / de Sanatate:** O institutie medicala ce opereaza conform reglementarilor in vigoare, ale carei sarcini includ oferirea de servicii medicale non-stop, de zi sau de urgenta, prin personal medical si auxiliar calificat, tratamente si proceduri chirurgicale. Nu vor fi considerate institutii medicale: centrele de ingrijire, centrele de ingrijire a persoanelor cu dizabilitati mentale, ospiciile, centrele de recuperare pentru dependentii de alcool, droguri, etc., sanatoriile, centrele de odihna sau centrele Spa.



## TRAVEL MEDICAL INSURANCE

### CHAPTER 1: GENERAL CONDITIONS

#### Article 1. DEFINITIONS

Capitalized terms shall have the following respective meanings:

1. **Insurer:** Garanta Asigurari SA, 9-20 Ion Mihalache Blv, 011171 Bucharest, Romania.
2. **Assistance Company:** CORIS Assistance SRL, B-Dul 36-38 Regina Maria Av., 4<sup>th</sup> district, Bucharest, Romania.
3. **Beneficiary:** The person permanently residing in Romania and holding a valid Policy.
4. **Policy:** Travel Insurance Policy issued by the Insurer to Beneficiaries travelling abroad.
5. **Medical Team:** Medical structure composed by health care professionals appointed by the Insurer.
6. **Bodily Injury:** Bodily injury caused solely and directly by violent, accidental, external and visible means, excluding illness or disease, and occurring after the beginning of the journey abroad undertaken by the Beneficiary during which such bodily injury gives rise to a request for assistance by the Beneficiary or his representatives.
7. **Illness:** Sudden and unforeseen sickness or disease of the Beneficiary, commencing or originating after the beginning of the journey abroad, during which such sickness or disease gives rise to a request for assistance by the Beneficiary or his representatives (including COVID-19 illness).
8. **Claim:** Any event which may give rise to the Insurer's interventions.
9. **Relative:** Beneficiary's father, mother, child, spouse or concubine, brother, sister.
10. **Serious Medical Reason:** Bodily Injury or Illness of such gravity that it endangers the person's life.
11. **Medical/ Health facility:** A healthcare institution operating pursuant to the relevant regulations, whose task involves the provision of round-the-clock, daytime or emergency medical care by qualified medical and nursing personnel, the treatment and performance of surgical procedures. A Medical Facility is not a nursing home or center for mentally ill patients, a hospice, a rehab center for alcohol, drugs or other addicts, a sanatorium, a rest center or a SPA center.



**12. Tara de rezidenta permanenta: Romania.**

**13. Muncă manuală:** înseamnă muncă fizică care implică folosirea mâinilor, incluzând (fără a se limita la) utilizarea sau funcționarea de unelte, utilaje sau echipamente mecanice sau nemecanice, lucrări care implică ridicarea sau transportarea obiectelor grele și lucrul în subteran sau la înălțimi.

**Articolul 2. Acoperire si valabilitate**

Beneficiile mentionate in Capitolul 2 sunt aplicabile atat pe teritoriul Europei cat si al intregii lumi, in afara Romaniei, asa cum sunt definite in Tabelul de Acoperiri de mai jos, in timpul calatoriilor ce nu depasesc 60 (saizeci) zile consecutive. Pentru calatoriile ce depasesc durata maxima mentionata anterior, beneficiile nu vor fi aplicabile niciunei parti din respectiva calatorie.

Valabilitatea acoperirii incepe si inceteaza la datele mentionate in polita.

**Articolul 3. Raspunderea Asiguratorului**

Asiguratorul nu va fi raspunzator pentru intarzierile sau esecul de a furniza asistenta in caz de greva, razboi, invazie, acte de terorism sau militare, putere uzurpata, greve si revolte civile, radioactivitate si orice alte evenimente de forta majora.

Fiecare dauna referitoare la un eveniment acoperit va fi avizata intr-o perioada de douasprezece luni, incepand de la data la care evenimentul acoperit a avut loc. Neavizarea in acest termen va conduce la nerecunoasterea dreptului la despagubire.

**CAPITOLUL 2: BENEFICII**

Beneficiarul este indreptatit la beneficiile stipulate in **Tabelul de Acoperiri** de mai jos. Toate sumele mentionate mai jos includ si TVA-ul local.



**12. Country of Permanent residence: Romania.**

**13. Manual Labor:** means physical work involving the use of hands, including (but not limited to) the use or operation of tools, mechanical or non-mechanical machinery or equipment, work involving the lifting or carrying of heavy items and work underground or at elevated heights.

**Article 2. Territory and validity**

The benefits mentioned in Chapter 2 apply in Europe and world-wide, outside Romania, as defined in the Coverage Table herein below, during trips which do not exceed 60 (sixty) consecutive days each. For trips exceed the above maximum duration, benefits will not apply to any part of that trip.

The cover starts and ends its validity at the dates stated in the policy.

**Article 3. Liability of the Insurer**

The Insurer shall not be held responsible for delays or failures to provide the assistance in case of strike, war, invasion, act of foreign enemies, hostilities (whether war be declared or not), civil war, rebellion, insurrection, terrorism or military or usurped power, riot and civil commotion, radioactivity or any other event of force majeure.

Every claim in respect of a covered event shall be notified within a twelve month period, commencing as from the date the covered event took place. Otherwise (non-notice within the above-mentioned time limit) the entitlement to claim damages ceases.

**CHAPTER 2: BENEFITS**

The Beneficiary is granted the here-under benefits stipulated in the **Coverage Table**. All amounts stated below are inclusive of local VAT rates.

**Tabel de Acoperiri / Coverage Table**

<b>Beneficii de Baza / Core Benefits</b>	<b>Basic</b>	<b>Extra</b>	<b>Premium</b>
<b>Acoperire Geografica / Geographical Coverage</b>	<b>Europa / Europe*</b>	<b>Intreaga Lume / Worldwide (excl. SUA &amp; Canada)</b>	<b>Intreaga Lume / Worldwide</b>
<b>Suma Asigurata Maxima / Maximum Insured Amount</b>	<b>15.000 €</b>	<b>30.000 €</b>	<b>50.000 €</b>
<b>24/7 Centru Urgente / 24/7 call Centre</b>	✓	✓	✓
<b>Cheltuieli Medicale (internare si ambulatoriu) / Medical Expenses (Inpatient &amp; Outpatient)</b>	✓	✓	✓
<b>Tratament Stomatologic de Urgenta / Emergency dental treatment</b>	<b>150 €</b>	<b>250 €</b>	<b>350 €</b>
<b>Repatriere / Repatriation</b>	✓	✓	✓

Repatrierea trupului neînsufletit / <i>Body Repatriation</i>	✓	✓	✓
Cazare Extinsă / <i>Extended Accommodation</i>	✓	✓	✓
Transmiterea de mesaje de urgență / <i>Dispatch of urgent messages</i>	✓	✓	✓
Repatrierea însoțitorilor, în caz de deces / <i>Repatriation of Co-travelers in case of death</i>	✓	✓	✓
Minori lăsați nesupravegheați (Cazare și Costuri de transport) / <i>Minors left unattended (Accommodation &amp; Transportation costs)</i>	-	150€ pe noapte / <i>per night;</i> Pana la 7nopti / <i>up to 7 nights</i>	150€ pe noapte / <i>per night;</i> Pana la 7nopti / <i>up to 7 nights</i>
Costurile însoțitorului Beneficiarului (Costuri cazare și repatriere) / <i>Costs for a co-traveler accompanying the Beneficiary (Accommodation &amp; Repatriation costs)</i>	-	100€ pe noapte / <i>per night;</i> Pana la 7nopti / <i>up to 7 nights</i>	100€ pe noapte / <i>per night;</i> Pana la 7nopti / <i>up to 7 nights</i>
Vizita unui afin/unei rude (Cazare și costuri de transport; pentru spitalizări ce depășesc 7 zile)/ <i>Visit of a relative (Accommodation &amp; Transportation costs; Hospitalization &gt; 7 days)</i>	-	100€ pe noapte / <i>per night;</i> Pana la 7nopti / <i>up to 7 nights</i>	100€ pe noapte / <i>per night;</i> Pana la 7nopti / <i>up to 7 nights</i>
Răspundere Civilă / <i>Personal Liability</i>	-	1.000 €	5.000 €
Pierdere sau deteriorarea bagajelor / <i>Baggage loss or damage</i>	-	500 €	500 €
Întârzierea bagajelor / <i>Baggage delay</i>	-	150 €; întârziere mai mare de 6h / <i>delay in excess of 6h</i>	150 €; întârziere mai mare de 6h / <i>delay in excess of 6h</i>
Întârzierea zborului / <i>Flight delay</i>	-	150 €; întârziere mai mare de 6h / <i>delay in excess of 6h</i>	150 €; întârziere mai mare de 6h / <i>delay in excess of 6h</i>
Pierdere documentelor / <i>Loss of documents</i>	-	-	250 €
Întreruperea călătoriei / <i>Curtailment</i>	-	-	1.000 €

**Optionale pentru fiecare pachet: / Optional for each package:**

Pachet Sport / Sports Package	
Practicarea sporturilor de iarnă / <i>Practicing of winter sports</i>	✓
Costuri cautare și salvare / <i>Search and rescue costs</i>	10.000 €
Rambursarea costurilor pentru permisul de schi / <i>Reimbursement of costs of a ski pass</i>	250 €
Beneficiu în caz de închidere a partiilor / <i>Benefit in case of closure of ski slopes</i>	20€ pe zi per persoană / <i>per day per person;</i> max 200 EUR
Rambursarea costurilor de închiriere a echipamentelor de schi / <i>Reimbursement of costs of ski equipment rental</i>	20€ pe zi per persoană / <i>per day per person;</i> max 200 EUR
Anularea Călătoriei / Trip Cancellation	
Anularea Călătoriei (incluzând și bilete de avion) / <i>Trip Cancellation (including flight tickets)</i>	1.000€ / per persoană / <i>per person</i>
Asistența Rutieră / Roadside Assistance	
Servicii remorcare până la cel mai apropiat atelier (pe perioada călătoriei) / <i>Towing service up to the nearest garage (during trip)</i>	250€

\*inclusiv Rusia și țările și insulele mediteraneene (Maroc, Algeria, Tunisia, Libia, Egipt, Turcia, Cipru, Malta), Iordania, Insulele Canare și insula Madeira / including Russia and the Mediterranean countries and islands (Morocco, Algeria, Tunisia, Libya, Egypt, Turkey, Cyprus, Malta), Jordan, Canary Islands and Madeira Island;





## SECȚIUNEA A. BENEFICIILE PRINCIPALE

### 1. CHELTUIELI PENTRU URGENTE MEDICALE ȘI STOMATOLOGICE

În cazul în care Beneficiarul va suferi o vătămare corporală sau o îmbolnavire, ulterior solicitării sale prin intermediul Centrului de Urgență non stop al Asiguratorului, Asiguratorul va organiza și acoperi:

- a) Cheltuielile rezonabile pentru spitalizarea de urgență a Beneficiarului internat, pentru cel puțin o (1) zi, într-un spital din străinătate, ca urmare a unei îmbolnaviri sau răni subite, atunci când internarea este considerată necesară din punct de vedere medical.
- b) Cheltuielile rezonabile și necesare pentru servicii medicale și farmaceutice de urgență, în baza unor prescripții medicale, în cazul în care Beneficiarul necesită îngrijire medicală spitalicească sau intervenții chirurgicale sau în regim ambulatoriu sau ca urmare a unei consultații la un cabinet de specialitate.
- c) Cheltuielile necesare și rezonabile, pentru tratament stomatologic de urgență, în scopul ameliorării durerii și/sau tratării danturii sau danturii artificiale, numai pentru înlăturarea disconfortului în alimentație, cu excluderea oricaror protezări și plombări, până la suma maximă menționată în Tabelul de Acoperiri.

În orice situație, cheltuielile medicale sunt acoperite până la limitele maxime menționate în Tabelul de Acoperiri și până la momentul la care Beneficiarul îndeplinește condițiile medicale pentru repatrierea în România, condiții care sunt evaluate de Echipa Medicală a Asiguratorului și medicul curant. În cazul în care Beneficiarul refuză repatrierea în România, cheltuielile medicale vor fi acoperite până la suma costurilor de repatriere, în cazul în care aceasta ar fi avut loc.

În caz de vătămare corporală sau îmbolnavire a Beneficiarului, odată informată, Echipa Medicală a Asiguratorului:

- a) Va fi ținută la curent de către medicul curant cu privire la starea pacientului/persoanei rănite.
- b) Se va coordona cu medicul curant și cadrul medical care a furnizat prima oară serviciile medicale Beneficiarului, pentru a putea lua o decizie comună cu privire la cea mai bună metodă de tratare conform cu starea pacientului.

Aceste decizii pot conduce la unul sau mai multe din beneficiile acoperirii menționate mai jos:

- a) Asiguratorul va organiza și acoperi transportul Beneficiarului la cea mai potrivită și apropiată instituție medicală, atunci când acest lucru este considerat necesar de către un cadru medical, prin orice mijloace posibile (incluzând, dar fără a se limita la, transport aerian, zbor comercial de linie sau ambulanță rutieră) incluzând și costurile escortei medicale, dacă aceasta este necesară.
- b) Asiguratorul va organiza și acoperi repatrierea Beneficiarului, incluzând costurile unei escorte medicale dacă este considerată necesară, prin orice mijloc, până la instituția medicală cea mai potrivită și apropiată de domiciliul din țara de rezidență permanentă, doar atunci când condiția medicală a Beneficiarului permite o astfel de repatriere. Modul în care se va face repatrierea va fi decis de Echipa Medicală în coordonare cu medicul curant și în funcție de starea de sănătate a Beneficiarului.

Refuzul nejustificat al deciziilor echipei medicale poate duce la pierderea dreptului la acoperirea serviciilor medicale.

## SECTION A. MAIN BENEFITS

### 1. EMERGENCY MEDICAL & DENTAL EXPENSES

Should the Beneficiary suffer from a Bodily injury or illness and upon his prior request, made by phone to the Insurer's 24 hours a day Alarm Centre, the Insurer will organize and cover:

- a) The reasonable and necessary emergency hospitalization expenses of the Beneficiary admitted for at least a day (1), in hospital abroad due to sudden illness or injury, whenever the admission is deemed medically necessary.
- b) The reasonable and necessary emergency medical and pharmaceutical expenses on medical prescription, in case the Beneficiary needs medical care in a hospital or private surgery for out-patient treatment or visit to a private practice.
- c) The reasonable and necessary emergency expenses for dental treatment, for the immediate relief of pain and/or emergency repairs to dentures or artificial teeth solely to relieve distress in eating, with exclusion of any kind of prosthesis and refill, up to the maximum amount shown in the Coverage Table.

In any case, the medical expenses are covered up to the maximum amounts shown in the Coverage Table and up to the time the Beneficiary meets the medical conditions for a repatriation in Romania, conditions which are assessed by the Insurer's Medical Team and the treating physician. Should the Beneficiary refuse the repatriation to Romania, the medical expenses shall then be covered up to the amount of the costs of the repatriation, should this latter has been performed.

In case of a Bodily injury or illness of the Beneficiary, once informed, the Medical Team of The Insurer shall:

- a) Be updated by the treating physician regarding the patient's/injured person's condition.
- b) Coordinate along with the treating physician and the medical practitioner that first provided medical attention to the Beneficiary, in order to make joint decisions on the best course of actions based on the patient's condition.

These decisions may lead to the provision of one or more of the following coverage benefits:

- a) The Insurer shall organize and cover the transfer of the Beneficiary to the nearest suitable Medical facility, when deemed necessary by a recognized medical practitioner, by any means (including, but not limited to, air ambulance, scheduled commercial flight and road ambulance) including the cost of a medical escort, if necessary.
- b) The Insurer shall organize and cover the repatriation of the Beneficiary, including the cost of a medical escort, if necessary, by any means, to a suitable Medical facility near his domicile in the Country of Permanent Residence, provided his medical condition permits such repatriation. Such decision, including the repatriation modalities required, shall be taken by the Medical Team in coordination with the attending physician based on Beneficiary's medical condition.

The non-justified rejection of those decisions may result in loss of right to medical assistance cover.



## MODALITATI DE TRANSPORT

Atunci cand starea de sanatate a Beneficiarului se stabilizeaza, Echipa Medicala a Asiguratorului, in colaborare cu medicul curant, va decide modalitatea de transport, luand in considerare exclusiv factori tehnici si medicali.

Transportul poate fi efectuat cu un zbor comercial de linie, ambulanta aeriana, ambulanta rutiera, taxi sau orice alta modalitate de transport disponibila. In cazul in care transportul nu poate fi efectuat cu un zbor de linie standard, se va folosi o aeronava privata.

In cazul in care transportul se va efectua pe calea aerului, trebuie indeplinite urmatoarele conditii prealabile:

- Sa se poata ateriza in siguranta la locatia unde Beneficiarul este spitalizat;
- Aeroportul / Heliportul local este complet operational;
- Sa se poata respecta intocmai regulile de siguranta pentru zbor si aterizare, prevederile, regulamentele si restrictiile aferente asa cum sunt ele definite de Aviatia Civila a Tarii in care a avut loc incidentul, in ceea ce priveste serviciile de transport aerian / ambulanta aeriana.

Asiguratorul nu va fi tinut raspunzator, in cazul in care Autoritatea de Aviatie Civila sau orice alta autoritate guvernamentala sau competenta au autorizat restrictionarea la sol a aeronavelor sau daca este imposibil de ajuns in zona in care Beneficiarul este spitalizat. Asiguratorul este obligat sa furnizeze transportul de indata ce restrictiile la sol au fost ridicate sau de indata ce apropierea sau aterizarea langa locul de spitalizare devin viabile.

Asiguratorul nu va fi raspunzator pentru imposibilitatea de a furniza serviciile mentionate mai sus in cazul in care nu este disponibil niciun mijloc de transport medical adecvat.

## 2. REPATRIEREA LA TERMINAREA TRATAMENTULUI

La externarea Beneficiarului din institutia medicala in care a fost internat sau transferat, asa cum se mentioneaza la Sectiunea A.I., dupa data programata a intoarcerii din calatorie, Asiguratorul va face aranjamentele necesare pentru acoperirea si furnizarea repatrierii Beneficiarului in tara de Rezidenta Permanenta, ca pasager uzual, atunci cand un astfel de transport este posibil, numai atunci cand starea de sanatate a Beneficiarului este stabila, conform opiniilor medicului curant si a Echipei Medicale a Asiguratorului.

Pentru efectuarea demersurilor de repatriere, Asiguratorul poate sa solicite bilete originale de intoarcere cu scopul de a le utiliza partial.

Asiguratorul poate efectua alte demersuri de calatorie necesare, in functie de starea de sanatate a Beneficiarului si va acoperi costurile acestora, in cazul in care nu sunt acoperite prin biletele originale de retur ale Beneficiarului.



## MEANS OF TRANSPORT

Provided the medical condition of the Beneficiary is stabilized, The Insurer's Medical Team in coordination with the treating physician will decide the means of transport, which is strictly defined by medical and technical factors.

The transportation may be carried out on a scheduled flight (regular airline), air ambulance, ground ambulance, taxi or any other means available. In cases where the transportation cannot be executed with a standard airline flight, a private aircraft shall be used.

In case the transportation will be carried out by air transport, the following prerequisites should be fulfilled:

- A safe landing can be executed at the location where the Beneficiary is hospitalized;
- The local airport or heliport is fully operational;
- Adherence to safe flight and landing rules, provisions, regulations and restrictions as defined by the Civil Aviation of the Country of the incident, regarding provision of services of air transport / air ambulance.

The Insurer will not be held responsible, should the Civil Aviation Authority or any other governmental or competent authority have authorized aircraft grounding or if it is impossible to approach the area where the Beneficiary is hospitalized. The Insurer is obliged to proceed with transportation as soon as grounding restrictions are lifted or once the approach and landing become viable.

The Insurer shall not be liable for failure to provide the aforementioned service in case no appropriate medical transportation means are available.

## 2. REPATRIATION AFTER TREATMENT

Upon the discharge of the Beneficiary from the Medical facility where the Beneficiary has been admitted or transferred, as provided in Section A.I. herein above, leading to miss his scheduled return, the Insurer will arrange and cover the repatriation of the Beneficiary to the Country of his Permanent Residence as a regular passenger when such travel is possible, providing his/her condition is medically stable, according to the medical opinion of both the treating physician and the Insurer's Medical Team.

The Insurer, in order to arrange the beneficiary's safe return, may ask for the originally issued return tickets for the purpose of partially utilizing them.

The Insurer shall make any other arrangements as may be necessary according to the Beneficiary's medical condition and shall cover such arrangements, if these are not covered under the Beneficiary's original return ticket.



### 3. REPATRIEREA CORPULUI NEINSUFLETIT

În cazul decesului Beneficiarului, ca urmare a unei vătămări corporale sau imbolnaviri, în timpul unei călătorii în străinătate, Asigurătorul va fi responsabil pentru îndeplinirea procedurilor locale și repatrierea corpului neînsufletit în țara de rezidență permanentă. Ca parte a beneficiilor, Asigurătorul va acoperi costul pentru sicriu, până la valoarea de maxim 1.000 €.

Asigurătorul poate organiza și acoperi costurile incinerării și transportul urnei cu cenușa Beneficiarului până în țara de rezidență permanentă sau va suporta costurile de înmormântare în străinătate, până la suma maximă pentru care Asigurătorul ar fi organizat repatrierea corpului neînsufletit în țara de rezidență permanentă.

Suplimentar, Asigurătorul va organiza și acoperi repatrierea persoanei/persoanelor ce călătoreau cu Beneficiarul atunci când mijlocul de transport rezervat inițial nu poate fi folosit pentru reîntoarcerea anticipată în țara de rezidență permanentă. Asigurătorul va acoperi transportul feroviar sau cu autocarul. Numai în cazul în care durata transportului menționat anterior ar depăși 12 ore, Asigurătorul va acoperi costurile unui bilet de avion pentru clasa „economică”.

### 4. CHELTUIELI PENTRU CAZAREA EXTINSĂ

Asigurătorul va organiza și acoperi costurile suplimentare de cazare (doar pentru cazare) în cazul în care este necesar, din punct de vedere medical, la externarea dintr-o unitate spitalicească, ca Beneficiarul să rămână peste perioada prevăzută inițial pentru întoarcerea din călătorie, pentru un maxim de 7 (sapte) nopți de cazare la un maxim de 100€ pe noapte.

### 5. TRANSMITEREA DE MESAJE URGENTE

La solicitarea Beneficiarului, Asigurătorul va transmite oricărei persoane numite de Beneficiar orice mesaj urgent referitor la orice serviciu de asistență.

### 6. COSTURI PENTRU ÎNSOTITORUL BENEFICIARULUI

Ca urmare a spitalizării Beneficiarului, datorată unei vătămări corporale sau imbolnaviri, Asigurătorul va organiza și acoperi toate costurile necesare și rezonabile de cazare (doar cazare) și repatriere suportate de însoțitorul Beneficiarului, după data programată de întoarcere din călătorie, dacă acest lucru este solicitat în scris de către cadrele medicale. Asigurătorul va acoperi costuri de cazare până la 7 (sapte) nopți, până la o sumă maximă de 100€ pe noapte. Mai mult, Asigurătorul va acoperi costurile de repatriere ale însoțitorului organizate conform prevederilor din secțiunile A.1., A.2. și A.3. de mai sus.

### 7. REPATRIEREA MINORILOR RAMĂSI NESUPRAVEGHEATI

Asigurătorul va organiza și acoperi toate costurile necesare și rezonabile pentru cazarea (doar cazarea) și cheltuielile de transport pentru un prieten sau rudă apropiată, pentru a veni din țara de rezidență permanentă și a însoți orice minor cu vârsta sub 16 (saisprezece) ani care călătorește cu Beneficiarul la momentul producerii evenimentului asigurat și care a rămas nesupravegheat.

### 3. REPATRIATION OF MORTAL REMAINS

Upon the death of a Beneficiary during a trip abroad as a result of a Bodily injury or illness, the Insurer shall undertake on-site procedures and repatriation of Beneficiary's remains in the Country of permanent residence. As part of the benefits, the Insurer shall cover the cost of a transport coffin up to the maximum amount of 1,000€.

The Insurer may organize and cover the costs of cremation and transporting the urn with the Beneficiary's ashes to the Country of permanent residence or the costs of Beneficiary's burial abroad, up to the maximum amount equal to the costs which the Insurer would have covered organizing the transport of the beneficiary's remains to the Country of permanent residence.

In addition, the Insurer shall organize and cover the repatriation of the person(s) travelling with the Beneficiary when the originally planned means of transport cannot be used to return in the Country of permanent residence earlier. The Insurer shall cover such travel by train or coach bus. Only in case the travel duration with the aforementioned means of transport would exceed the 12 hours, the Insurer shall cover the costs of an "economy class" flight ticket.

### 4. EXTENDED ACCOMMODATION EXPENSES

The Insurer shall organize and cover additional accommodation expenses (room only) incurred, if it is medically necessary, on the moment of discharge from the hospital, for the Beneficiary to stay beyond his scheduled return date, for up to seven (7) nights hotel stay and up to the maximum amount equal to 100€ per night.

### 5. DISPATCH OF URGENT MESSAGES

Upon request of the Beneficiary, the Insurer will transmit to any one person named by the Beneficiary any urgent message related to any assistance benefit.

### 6. COSTS FOR A CO-TRAVELER ACCOMPANYING THE BENEFICIARY

Following hospitalization of the Beneficiary, as a result of a Bodily injury or illness, the Insurer shall organize and cover all necessary and reasonable accommodation (room only) and repatriation expenses incurred by one person travelling with the Beneficiary to stay beyond his scheduled return date, if required on written medical advice, to accompany the Beneficiary. The Insurer shall cover such accommodation costs up to seven (7) nights, up to a maximum amount equal to 100€ per night. Moreover, the Insurer shall cover the repatriation costs of the person accompanying the Beneficiary during repatriation organized as stipulated in Section A.1, A.2 and A.3 herein above.

### 7. RETURN OF MINOR LEFT UNATTENDED

The Insurer shall organize and cover all the necessary and reasonable accommodation (room only) and travel expenses for a friend or close relative to travel from the country of residence to escort any child under the age of 16 (sixteen) years who was travelling with the Beneficiary at the time of occurrence of the assistance event and have been left unattended.





Pana la revenirea minorilor in tara de rezidenta permanenta, Asiguratorul va acoperi costurile de cazare (doar cazare) pentru o perioada de maximum 7 (sapte) nopti, pana la o suma maxima de 150 € pe noapte / per minor.

Asiguratorul va acoperi costurile de transport pentru prieten / ruda apropiata si minor cu transport feroviar sau autocar. In cazul in care durata unei astfel de calatorii depaseste 12 (douasprezece) ore, Asiguratorul va acoperi costurile unui bilet de avion la clasa „economica”.

Pentru a putea organiza aceste servicii, Asiguratorul poate solicita biletele originale de retur, in scopul reutilizarii lor partiale.

## 8. VIZITA UNEI RUDE

In cazul in care Beneficiarul este spitalizat ca urmare a unei vatamari corporale sau imbolnaviri, pentru mai mult de 7 (sapte) zile consecutive si nu este insotit de orice alta persoana, sau in cazul in care medicul curant o solicita in scris, Asiguratorul va organiza si acoperi costurile de transport pentru o ruda sau alta persoana indicata de catre Beneficiar pentru vizita in locul spitalizarii. Asiguratorul acopera costurile de cazare pentru o perioada de 7 (sapte) nopti, pana la o suma maxima de 100 € pe noapte si un bilet dus-intors (bilet de avion clasa „economic” sau echivalent, pornind din tara de rezidenta permanenta a beneficiarului) pentru persoana indicata de catre Beneficiar si care domiciliaza in tara de rezidenta permanenta a beneficiarului.

## 9. RASPUNDERE CIVILA

Pana la suma indicata in Tabelul de Acoperiri, incluzand costurile si cheltuielile legale, Asiguratorul va acoperi sumele pentru care Beneficiarul devine obligat legal la plata ca o compensare a unei daune sau serii de daune nascute din unul si acelasi eveniment sau cauza initiala, pentru:

- Vatamari corporale, Imbolnaviri, deces sau boala accidentala a oricarei persoane care nu este angajata a Beneficiarului, ruda apropiata a Beneficiarului sau alta persoana cu care Beneficiarul gospodareste impreuna.
- Pierderea sau deteriorarea bunurilor care nu apartin, nu sunt in sarcina sau sub controlul Beneficiarului, a unei Rude Apropiate sau a oricarei alte persoane angajate de Beneficiar sau din gospodaria acestuia, alta decat orice unitate temporara de vacanta ocupata (dar nu detinuta) de catre Beneficiar.

### Conditii speciale referitoare la pretentiile de despagubire

- De indata ce acest lucru este posibil, Beneficiarul trebuie sa notifice Asiguratorul in scris despre orice eveniment ce ar putea da nastere unei solicitari de despagubire.
- Beneficiarul trebuie sa ii transmita Asiguratorului orice scrisoare, notificare legala, citatie, si proces de indata ce le primeste.
- Beneficiarul nu trebuie sa recunoasca nicio obligatie de plata, sa se ofere sa plateasca, sa promita plati sau sa negocieze nicio pretentie aparuta, fara acordul scris al Asiguratorului.

Till the return of the child to the country of Permanent residence, the Insurer shall cover accommodation expenses (room only) for a period of up to seven (7) nights, up to a maximum amount equal to 150 € per night / per child.

The Insurer shall cover the costs of transport of the friend or close relative and the child by train or coach bus. Should the duration of such travel exceed twelve (12) hours, the Insurer covers the costs of a flight ticket in economy class.

The Insurer, in order to make such arrangements, may ask for the originally issued return tickets for the purpose of partially utilizing them.

## 8. VISIT OF A RELATIVE

In case the Beneficiary is hospitalized as a result of a Bodily Injury or Illness, for more than seven (7) consecutive days and is not accompanied by any person or if the treating physician deems it necessary by a written opinion, the Insurer shall organize and cover the transportations costs for one relative or another person indicated by the Beneficiary to visit him in the place of hospitalization. The Insurer covers the accommodation costs for a period of up to seven (7) nights, up to a maximum amount equal to 100 € per night and one round-trip ticket (flight ticket "economy" class or equivalent, originating in the country of the Beneficiary's Permanent Residence) for the person indicated by the Beneficiary and residing in the country of Permanent Residence of the Beneficiary.

## 9. PERSONAL LIABILITY

The Insurer shall cover up to the amount shown in Coverage Table per trip (inclusive of legal costs and expenses) against any amount the Beneficiary has become legally liable to pay as compensation for any claim or series of claims arising from any one event or source of original cause in respect of accidental:

- Bodily Injury, death, illness or disease to any person who is not in Beneficiary's employment or who is not a Close Relative of the Beneficiary or member of his household.
- Loss of or damage to property that does not belong to and is neither in the charge of nor under the control of the Beneficiary, a Close Relative of the Beneficiary, anyone in his employment or any member of his household other than any temporary holiday accommodation occupied (but not owned) by the Beneficiary.

### Special conditions relating to claims

- The Beneficiary must give a written notice to the Insurer as soon as possible of any incident, which may give rise to a claim.
- The Beneficiary must forward every letter, court claim form, summons and process to the Insurer as soon as she/he receives it.
- The Beneficiary must not admit any liability or pay, offer to pay, promise to pay or negotiate any claim without the written consent of the Insurer.





- d. Asiguratorul va fi îndreptăţit să preia şi să conducă în numele Beneficiarului apărarea împotriva solicitărilor de despăgubire, sau orice alt demers asemănător împotriva oricărei terţe parti. Asiguratorul va avea libertate deplină în conducerea oricărei negocieri sau proceduri sau medieri a oricărei pretenţii şi Beneficiarul îi va furniza Asiguratorului toate informaţiile necesare şi asistenţa pe care acesta ar putea-o solicita.
- e. În cazul decesului beneficiarului, reprezentanţii săi legali vor beneficia de prezenta acoperire, în condiţiile în care aceşti reprezentanţi se supun prevederilor şi condiţiilor din prezenta poliţă.

#### Excluderi Speciale pentru Acoperirea Răspunderii Civile:

1. Compensatii sau costuri legale determinate direct sau indirect de:
  - a. Răspunderi asumate de Beneficiari prin contracte, doar dacă o astfel de răspundere nu ar fi fost oricum atrasă în lipsa unui contract.
  - b. Activităţi lucrative, de afaceri, comerţ, profesii sau ocupaţii, sau furnizarea de bunuri şi servicii.
  - c. Deţinerea, posesia sau utilizarea vehiculelor, aeronavelor sau ambarcaţiunilor.
  - d. Transmiterea oricărei boli infecţioase sau contagioase sau a oricărui virus.
2. Orice daună apărută în legătură cu o călătorie desfăşurată exclusiv pe teritoriul ţării de rezidenţă permanentă.
3. Orice altă cauză menţionată în excluderile generale.

#### **10. PIERDEREA SAU DETERIORAREA BAGAJELOR**

Până la limita de 500 €, Asiguratorul va acoperi orice înlocuire de urgenţă a vestimentatiei, medicaţiei şi obiectelor de uz personal, şi/sau pentru înlocuirea bagajului, dacă bagajul înregistrat al Beneficiarului este permanent pierdut sau deteriorat în timpul călătoriei către destinaţie. În astfel de cazuri Asiguratorul va primi confirmarea scrisă a faptelor de la compania de transport, cu menţionarea situaţiei (pierderea sau deteriorarea permanentă).

#### **11. ÎNTĂRZIAREA BAGAJELOR**

În cazul în care bagajul înregistrat al Beneficiarului întârzie mai mult de 6 (şase) ore după data sosirii la destinaţia situată în afara ţării, altă decât ţara de rezidenţă permanentă, Asiguratorul va acoperi în limita sumei de 150 EUR cheltuielile rezonabile pentru achiziţionarea obiectelor esenţiale de vestimentaţie, uz personal şi medicamente esenţiale.

#### **12. ÎNTĂRZIAREA ZBORULUI**

Dacă plecarea Beneficiarului cu un zbor confirmat programat, de pe orice aeroport, se întârzie pe o perioadă de 6 (şase) ore sau mai mult, sau dacă este anulat zborul, sau dacă Beneficiarului i se refuză îmbarcarea pe motiv de suprezervare şi nici o variantă alternativă de transport nu îi este oferită în decurs de 6 (şase) ore de la ora programată de decolare a unui astfel de zbor, Asiguratorul va despăgubi Beneficiarul pentru diversele cheltuieli încumbate înainte de plecarea efectivă, la momentul furnizării facturilor originale de către Beneficiar, până la o sumă maximă de 150 €.

- d. The Insurer will be entitled if desires so to take over an conduct in the name of the Beneficiary the defence of any claims for indemnity or damages or otherwise against any third party. The Insurer shall have full discretion in the conduct of any negotiation or proceedings or in the settlement of any claim and the Beneficiary shall give the Insurer all necessary information and assistance which the latter may require.
- e. In the event of Beneficiary's death, her/his legal representative(s) will have the protection of this cover provided that such representative(s) comply(ies) with the terms and conditions outlined in this policy.

#### Special exclusions related to Personal Liability cover:

1. Compensation or legal costs arising directly or indirectly from:
  - a. Liability which has been assumed by the Beneficiary under agreement unless the liability would have attached in the absence of such agreement.
  - b. Pursuit of any business, trade, profession or occupation or the supply of goods or services.
  - c. Ownership, possession or use of vehicles, aircraft or watercraft.
  - d. The transmission of any contagious or infectious disease or virus.
2. Any claim arising in connection with a trip solely within the Country of permanent residence.
3. Anything mentioned in the general exclusions.

#### **10. BAGGAGE LOSS OR DAMAGE**

The Insurer shall cover up to 500 € for the emergency replacement of clothing, medication and toiletries if the registered baggage of the Beneficiary and/or for the replacement of the baggage should this is permanently lost or damaged in transit during the outward journey. In such cases the Insurer shall receive written confirmation from the carrier, confirming the permanent loss or damage of the baggage.

#### **11. BAGGAGE DELAY**

The Insurer shall cover the reasonable expenses up to the amount of 150 € for the purchase of essential items of clothing, toiletries and essential medicine in cases where registered baggage is delayed for more than six (6) hours after the time of arrival at the destination outside the Country of permanent residence.

#### **12. FLIGHT DELAY**

If the departure of the Beneficiary on a confirmed scheduled flight from any airport is delayed for six (6) hours or more, or if it is cancelled, or if the Beneficiary is denied the boarding of the aircraft due to an overbooking, and no alternative transportation is made available to him/her within 6 (six) hours of the scheduled departure time of such flight, the Insurer will indemnify him/her for sundry expenses prior to actual departure and upon delivery of the original invoices by the Beneficiary of the incurred relevant expenses, up to the amount of 150 €.



### 13. PIERDEREA DOCUMENTELOR DE CALATORIE

Asiguratorul va acoperi cheltuielile rezonabile pentru o (1) noapte suplimentară de cazare a Beneficiarului și a unei (1) persoane ce însoțește Beneficiarul, în cazul în care Beneficiarul nu se poate întoarce la timp din călătorie ca urmare a furtului sau pierderii documentelor oficiale esențiale pentru călătoria de retur, la data programată, până la suma de 250 €.

### 14. INTRERUPEREA CALATORIEI

Beneficiul se aplică după plecarea în călătorie și doar în cazul unor Motive Medicale Grave sau în caz de deces al unei rude în țara de rezidență permanentă. Asiguratorul va acoperi, până la limita de 1.000€, orice costuri de călătorie neutilizate, preplatite și nereturnabile și costurile necesare de transport (bilet de avion clasa economic sau echivalent) pentru ca Beneficiarul să se poată întoarce acasă, în cazul în care biletul original de retur nu poate fi utilizat pentru o astfel de călătorie de retur.

### 15. FORTA MAJORA

Nici una dintre părți nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător - total sau parțial - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentei polițe, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege.

Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți, în termen de 5 zile producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

### 16. LITIGII

Părțile convin ca toate neînțelegerile să fie rezolvate pe cale amiabilă de reprezentanții lor – etapă obligatorie pentru părți. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente din România.

## SECȚIUNEA B. BENEFICII OPTIONALE

### 1. ACTIVITĂȚI ȘI ALTE SPORTURI ACOPERITE & SPORTURI DE IARNĂ

Sunt acoperite în varianta de bază peste 100 de sporturi denumite mai jos, cu condiția ca Asiguratul să respecte legile și reglementările locale, precum și să folosească echipamentele de siguranță recomandate (cum ar fi căști, hamuri, genunchiere, precum și alte măsuri de protecție).

Dacă beneficiarul selectează și plătește pentru pachetul de sporturi de iarnă, va fi acoperit conform pentru desfășurarea sporturilor de iarnă descrise mai jos.

Acoperirea răspunderii personale este exclusă din sporturile și activitățile marcate cu un (\*) atât pentru sporturile și activitățile acoperite standard, cât și pentru sporturile de iarnă pentru care a fost plătită prima suplimentară.

### 13. LOSS OF TRAVEL DOCUMENTS

The Insurer shall cover the reasonable expenses for one (1) hotel overnight of the Beneficiary and up to one (1) also extra person accompanying the Beneficiary, in case the Beneficiary is not able to depart on time to return from his trip, due to theft or loss of official documents essential for his/her return trip, on the scheduled date, up to the amount of 250 €.

### 14. CUTTING SHORT THE TRIP

The benefit applies after departure and only in case of Serious Medical Reason or decease of a Relative in the country of Permanent Residence. The Insurer shall cover up to 1.000€ for any unused, prepaid, nonrefundable trip costs and for the necessary transportation costs (flight economy ticket or equivalent) in order for the Beneficiary to return back home, if the original ticket held by the Beneficiary cannot be used for such return trip.

### 15. FORCE MAJEURE

None of the Parties shall be liable for not fulfilling on time and/or improperly –totally or in part- of any obligation that arises from this policy, if such failing to fulfil or improper fulfilment is caused by Force Majeure as defined by Law.

The Party that calls for Force Majeure is obliged to notify the other party in 5 days from the event occurrence and to take all measures to limit its consequences.

### 16. LITIGATION

The Parties agree that all misunderstandings/litigation should be first solved amicably, this being mandatory for the parties. In case the amicable solving of the litigation is not possible, the parties shall address to the competent Romanian Court.

## SECTION B. OPTIONAL BENEFITS

### 1. COVERED SPORTS AND OTHER ACTIVITIES & WINTER SPORTS PACKAGE

We will provide cover for over 100 sports and activities as standard and will accept a claim, provided that, the beneficiary complies with local laws and regulations, as well as using the recommended safety equipment (such as helmets, harness, knee and/or elbow pads).

If the beneficiary select and pays for a winter sports policy, they will also be covered for an extensive list of winter sport activities.

The personal liability cover is excluded from sports and activities marked with a (\*) on both the sports and activities covered as standard and those covered if the winter sports premium has been paid.



Vă informăm că nu există nicio acoperire pentru participarea / practicarea vreunui sport sau participare profesională la un cantonament conceput special pentru a îmbunătăți performanța și / sau rezistența într-un sport sau activitate la care se participă în mod non-profesional, dar la un standard național.

#### Sporuri și activități incluse în acoperirea de bază

Coborâre în rapel (când este supravegheat corespunzător)* TIR cu arcul* Badminton Bamboo Rafting (până la râuri de gradul 2 numai cu echipamente de siguranță adecvate furnizate) Plimbări cu banana Baseball Baschet Jocuri pe plajă Cart cu panze* Alpinism în sala (cu folosirea sistemelor de siguranță pentru cadere accidentală acolo unde este cazul) Bowls Bungee Jumping (când este supravegheat corespunzător) Călărie cu cămile* Canotaj (numai pentru râuri de gradul 2) Catamaran* Vanatoare cu tinte* Catarare (doar pe perete de cățărare) Cricchet Ciclism* Pescuit la mare adâncime Sailing Dinghy (navigare)* Cursa Canoe dragon (exclus profesioniști)* Călărie / trekking cu elefant (pe un traseu organizat) Maraton off-road (Fell Running) Plimbare off-road (Fell Walking) Pescuit Fotbal / Fotbal Zborul într-o aeronavă (ca pasager care plătește tariful) Barci de sticlă / Bile Planorism (doar pasager) Go Karting (când este supravegheat corespunzător)* Golf Gorilla Trekking (organizat) Gimnastică Heptatlon Drumeție / Trekking / Nivel de înălțime de până la 3000 de metri deasupra nivelului mării)	Hitchhiking (grupuri organizate de adulți cu sprijin, contacte de urgență și cel puțin un bărbat pe grup) în țările în care acest lucru este legal Călărie / Trekking / Hacking (competiția exclusivă) Balon cu aer cald (plimbări de plăcere organizate) Hidrospeeding (luând măsuri de siguranță adecvate) Hydro Zorbing Patinaj Alpinism interior (pe perete de cățărare) Patinaj interior (se vor purta măsuri de siguranță și căști) Aruncarea sulitei Jet Boating (fără acoperire pentru curse)* Jet Skiing (fără acoperire pentru curse)* Pista de alergare Caiac (până la râuri de gradul 2) Cart cu parasuta* Surf cu parasuta (pe uscat)* Surf cu parasuta (peste apă)* Maraton Running Ciclism cu motor (cu licență din Marea Britanie)* Ciclism de munte (cu excepția coborârii pe pantă înclinată și a terenului extrem)* Skateboard montan (îmbrăcăminte de protecție este necesară) Netball Orientare Paint Ball / Jocuri care simulează războiul (protecția pentru ochi este obligatorie)* Zbor cu parapanta (peste apă) Bob Plimbare călare pe ponei Barca cu motor (competiție exclusivă / fără acoperire pentru deteriorarea navei)* Curse pe jos Racquetball Plimbări montane
--	--



Please also be aware that there is no cover for participation in or practice of any professional sport or participation at a training camp designed specifically to enhance performance and/or endurance in a sport or activity that they take part in on a non-professional basis but at a National Standard.

#### Sports and activities covered as standard

Abseiling (when adequately supervised)* Archery* Badminton Bamboo Rafting (up to grade 2 rivers only with adequate safety equipment provided)  Banana Boating Baseball Basket Ball Beach Games Blowcarting* Bouldering (using crash pads where appropriate)  Bowls Bungee Jumping (when adequately supervised) Camel Riding* Canoeing (up to grade 2 rivers only) Catamaran* Clay Pigeon Shoot* Climbing (on a climbing wall only) Cricket Cycling* Deep Sea Fishing Dinghy Sailing* Dragon Boat racing (non-professional)* Elephant riding/trekking (on a professionally organised trek with experienced handlers) Fell Running Fell Walking  Fishing Football/Soccer Flying in an aircraft (as a fare paying passenger) Glass Bottom Boats/Bubbles Gliding (as a passenger only) Go Karting (when adequately supervised)* Golf Gorilla Trekking (organised) Gymnastics Heptathlon Hiking/Trekking/High level walking up to 3000 metres above sea level	Hitchhiking (organised groups of adults with support, emergency contacts and at least one male per group) in countries where this is legal  Horse Riding/Trekking/Hacking (non-competitive) Hot Air Ballooning (organised pleasure rides) Hydrospeeding (taking appropriate safety measures) Hydro Zorbing Ice Skating Indoor Climbing (on climbing wall) Indoor Skating (pads and helmets must be worn) Javelin Throwing Jet Boating (no cover for racing)* Jet Skiing (no cover for racing)* Jogging Kayaking (up to grade 2 rivers) Kite Buggy* Kite Surfing (over land)* Kite Surfing (over water)* Marathon Running Motor Cycling (with UK licence)*  Mountain Biking (except downhill and extreme terrain)*  Mountain Boarding (protective clothing to be worn) Netball Orienteering Paint Baling/War Games (eye protection must be worn)*  Parasailing/Parascending (over water) Passenger Sledge Pony Trekking Power Boating (non-competitive and no cover for damage to vessel)* Racing on foot Racquetball Rambling
--	---





Rap Running / Jumping (în cadrul organizat) *	Squash
TIR cu arma *	Surfing*
Ringos	Înot
Plimbarea pe rau cu ambarcatiuni gonflabile	Podul Sydney Harbour (dewsfasurat într-o maniera organizata – pe o linie de siguranță)
Patinaj cu role (se vor purta masuri de protectie) *	Tenis de masa
Oină	Tenis
Rame (cu excepția curselor)	Bowling
Alergare	Trasee prin copaci (numai cu măsuri de siguranță)
Safari în vehicul (trebuie să fie cu un ghid)	Pliimbare / Drumeție / Mers de nivel înalt până la 3.000 de metri deasupra nivelului mării
Safari pe jos (trebuie să fie cu un ghid)	Tras cu sfoara
Safari pe cal (trebuie să fie cu un ghid)	Alpinism pe traseu special amenajat
Navigare cu vele / windsurfing *	Volei
Navigare*	Skate Boarding pe apa*
Navigare pe nisip *	Jocuri care simuleaza războiul (protecția pentru ochi este necesara) *
Canotaj / caiac pe mare (in raza vizuala terestra)	Polo pe apa
Tras cu arma (in cadrul organizat)*	Schi nautic*
Skate Boarding (plăcuțele și casca trebuie purtate) *	Rafting pe ape agitate (în cadrul organizat)
Sanie trasă de cal / ren	Aluneacarea cu cosul pe tobogan
TIR cu luneta*	Windsurfing *
Snorkelling	Yachting *
Jocuri cu mingea moale	Zip Trekking (numai cu cablul de siguranță)
	Rostogolirea in balon (fara sporturi de iarnă)

\* Scufundari – scufundari pana la adancimile de mai jos, atunci cand Beneficiarul are calificările necesare, si practica scufundarile sub indicatiile unui antrenor licentiat, ghid sau supraveghetor si in limitele prevederilor agentiei de scufundari, de antrenament sau ale organizatorilor:

- PADI In Larg – 18 metri
- PADI Avansati In Larg – 30 metri
- BSAC Scufundari in Ocean – 20 metri
- BSAC Scufundari Sportive – 35 metri

Dacă nu dețineți o calificare, acoperirea este valabilă numai pentru scufundări la o adâncime de 18 metri, cu condiția să fiți însoțit de un instructor calificat

#### Sporturi de iarnă acoperite numai dacă a fost plătită prima suplimentară

Schi	Schi
Schi fond	Schi cu placa
Curling	Schi cu scooter*
Hochei pe gheata	Schijet pentru zapada*
Schi Mono	Schi cu placa
Schi Nordic	Tub de zăpadă
Schi	Mers pe jos iarna –până la max. 3.000 de metri deasupra nivelului mării (folosind doar crampoane și ciocane de gheață - nu se folosesc funii / ghiduri sau hamuri)
Schi cu bicicleta de zapada	
Schi cu placa /	
Ski-Doos *	
Săniuş / Tobogan / Colac	
Ciclism pe zăpadă	

Rap Running/Jumping (within organisations guidelines)*	Squash
Rifle Range*	Surfing*
Ringos	Swimming
River Tubing	Sydney Harbour Bridge (organised and walking across clipped onto a safety line)
Roller Skating/Blading (pads and helmets must be worn)*	Table Tennis
Rounders	Tennis
Rowing (except racing)	Tenpin Bowling
Running	Tree Top Canopy Walking (with adequate safety measures in place)
Safari In Vehicle (must be with a guide)	Trekking/Walking/Hiking/High level walking up to 3,000 metres above sea level
Safari On Foot (must be with a guide)	Tug Of War
Safari On Horseback (must be with a guide)	Via Ferrate
Sail Boarding/Windsurfing*	Volley Ball
Sailing*	Wakeboarding*
Sand Yachting*	War Games (eye protection must be worn)*
Sea Canoeing/Kayaking (within sight of land)	
Shooting (within organisations guidelines)*	Water Polo
Skate Boarding (pads and helmet must be worn)*	Water Skiing*
Sledge Pulled By Horse/Reindeer	White Water Rafting (within organisations guidelines)
Small Bore Target Shooting*	Wicker Basket Tobogganing
Snorkelling	
Soft Ball	Windsurfing*
	Yachting*
	Zip Trekking (safety harness fixed to ropes must be worn)
	Zorbing (non-winter sports)

Scuba diving – scuba diving to the following depths, when the Beneficiary holds the following qualifications, and are diving under the direction of an accredited dive marshal, instructor or guide and within the guidelines of the relevant diving or training agency or organisation:

- PADI Open Water – 18 metres
- PADI Advanced Open Water – 30 metres
- BSAC Ocean Diver – 20 metres
- BSAC Sports Diver – 35 metres

In case the Beneficiary does not hold a qualification, he will be only covered to dive to a depth of 18 metres.

#### Covered if the appropriate winter sports premium has been paid

Big Foot Skiing	Snow Blading
Cross Country Skiing	Snow Boarding
Curling	Snow Scooting*
Ice Hockey	Snow Mobiling*
Mono Skiing	Snow Skating
Nordic Skiing	Snow Tubing
Skiing	Winter Walking up to 3,000 metres above sea level (using crampons and ice picks only – no use of ropes/guides or harnesses)
Ski Biking	
Ski-Boarding/Snow Barding	
Ski-Doos*	
Sledging/Tobogganing/Tubing	
Snow Biking	





O pârtie este o pistă de schi recunoscută și marcată în limitele stațiunii

**Vă rugăm să rețineți că nu există o acoperire pentru:**

- a) schi în afara pârtiei, acrobații, zbor cu schiul, schi împotriva avertismentului sau a sfaturilor autorității locale, cascadorii, săriturile cu schiurile, cățărarea pe munte cu schiurile sau folosirea de sanie tip bob, sanie luges, corzi sau sanie tip skeleton;
- b) participarea ta la sporturi de iarnă în afara limitelor definite ale unei stațiuni, dacă nu este însoțită de un ghid calificat local;
- c) cursuri de instructori de schi sau cursuri de sporturi de iarnă care durează mai mult de 2 săptămâni

**Costuri de cautare și salvare**

Asiguratorul acoperă cheltuielile efectuate pentru cautarea și salvarea Beneficiarului ce necesită asistența medicală ca urmare a unei vătămări corporale sau îmbolnăviri produse în timp ce practica unul/una dintre Sporturile și Activitățile Permise. O astfel de cautare și salvare este organizată de forțe specializate și include și costurile de fumizare a serviciilor de urgență la locul producerii evenimentului și costurile de transport (incluzând transportul cu mijloace specializate ca de exemplu sanii, tobogane, elicopter, barca cu motor) de la locul incidentului la cea mai apropiată instituție medicală în funcție de starea Beneficiarului, până la o sumă maximă de 10.000€;

**Returnarea costului permisului de schi**

În cazul în care Beneficiarul nu își va putea utiliza permisul de schi, ca urmare a unei vătămări corporale sau îmbolnăviri acoperite prin prezenta poliță, Asiguratorul va rambursa costul acestuia pentru fiecare zi întreagă în care nu a fost posibil să fie utilizat, până la o sumă maximă de 250 €;

**Beneficiu în caz de închidere a partiilor de schi**

Asiguratorul va plăti Beneficiarului o sumă de 20 € pe zi, până la o sumă maximă de 200 €, în cazul în care, din cauza condițiilor meteo nefavorabile, se închid toate partiile de schi pe o rază de 50 km de locul de cazare al beneficiarului, și îl privează pe acesta de posibilitatea de a practica sportul la nivel amator. Acest beneficiu poate fi acordat numai în perioadele cuprinse între 15 Decembrie și 30 Martie ale anului calendaristic.

**Rambursarea costurilor de închiriere a echipamentului de schi**

Asiguratorul va plăti Beneficiarului o sumă de până la 20 € pe zi, pentru numărul total de zile în timpul cărora nu a fost posibilă utilizarea echipamentului de schi și până la o sumă maximă de 200 €, în caz de:

- a) Pierdere a echipamentului de schi, în cazul în care Beneficiarul nu l-a putut asigura ca urmare a unui accident sau a unei îmbolnăviri subite acoperite prin prezenta poliță;
- b) Deteriorarea echipamentului de schi, ca urmare a unui accident sau a unei îmbolnăviri subite acoperite prin prezenta poliță, produs în timpul practicării sportului numit (schi).



A piste is a recognised and marked ski run within the resort boundaries

**Please be aware there is no cover for:**

- a) off-piste skiing, acrobatics, ski flying, skiing against local authority warning or advice, ski-stunting, ski jumping, ski mountaineering, or the use of bob sleighs, luges, bungees or skeletons;
- b) your participation in winter sports outside the defined boundaries of a resort unless accompanied by a locally qualified guide;
- c) ski instructor courses or winter sports courses lasting more than 2 weeks

**Search and rescue costs**

The Insurer covers the actual costs of search and rescue of the Beneficiary, requiring medical aid as a result of a Bodily injury or illness which occurred while practising of Permitted Sports and Activities. Such search and rescues is conducted by specialized forces and includes the costs of providing first aid to the Beneficiary at the site of the incident and the costs of transport (including transport using specialized means of transport devoted to transporting injured persons such as sleigh, toboggan, helicopter, motorboat) from the site of the incident to the nearest Medical facility or healthcare facility depending on the Beneficiary's medical condition, up to a maximum amount of 10.000€;

**Refund of the costs of a ski pass**

Should the Beneficiary is unable to use their ski pass, following a bodily injury or illness covered by the present policy, the Insurer shall undertake to refund the cost of an unused ski pass for full days on which it was not possible to be used, up to a maximum amount equal to 250 €;

**Benefit in the event of closure of ski slopes**

The Insurer shall undertake to pay a benefit of 20 € per day to the Beneficiary, up to a maximum amount equal to 200 €, in case all marked ski slopes within a radius of 50 km of the place of accommodation of the Beneficiary during his trip abroad are closed due to unfavourable weather conditions, leading the Beneficiary to be deprived of the possibility to practise amateur skiing or snowboarding. Such benefit will be granted only the period between December, 15<sup>th</sup> and March, 30<sup>th</sup> of each calendar year.

**Refund of the costs of ski equipment rental**

The Insurer shall undertake to pay a benefit of 20 € per day to the Beneficiary, for the total number of days during which it was not possible to use the ski equipment and up to a maximum amount equal to 200 €, in case of:

- a) Loss of ski equipment, in case the Beneficiary was unable to secure its ski equipment following an accident or a sudden illness covered by the present Policy;
- b) Damage of ski equipment, following an accident or a sudden illness covered by the present Policy, which took place while practising.



## 2. ANULAREA CALATORIEI

Beneficiul se aplica înainte de plecarea în călătorie, în cazul în care Beneficiarul sau o rudă apropiată decedează sau suferă o vătămare corporală sau îmbolnăvire gravă ce necesită spitalizare, sau în cazul în care Beneficiarul este declarat inapt pentru călătorie, din punct de vedere medical (plasarea în carantină fără spitalizare sau tratament în baza unei prescripții medicale nu este acoperită). Clauza oferă despăgubire pentru suma pe care Beneficiarul a achitat-o pentru călătorie și pentru care nu există posibilitate de recuperare în caz de anulare și/sau de modificare a datelor de călătorie, conform condițiilor agenției de turism sau ale companiei aeriene. Este o condiție ca decesul, îmbolnăvirea incluzând orice simptom al acesteia, vătămarea corporală sau sarcina să se producă după ce Beneficiarul a rezervat călătoria și după achiziționarea prezentei polite.

## 3. ASISTENȚA RUTIERĂ – se aplică numai în timpul călătoriei în țările Europene (fiind excluse Rusia și Turcia)

În cazul în care Beneficiarul călătorește cu autoturismul, va fi îndreptățit la asistența rutieră sub forma intervențiilor la locul defectiunii sau tractare până la cel mai apropiat atelier auto, ca urmare a unui incident produs în trafic sau a unei defectiuni a autovehiculului, pe perioada călătoriei în străinătate. Vor fi acoperite numai autovehiculele rutiere cu patru roți, utilizate în scop personal, cu o masă maximă autorizată de până la 3,5 tone, înmatriculate în România. Răspunderea Asiguratorului este limitată la 250 € per călătorie.

## CAPITOLUL 3: EXCLUDERI GENERALE

A. Beneficiarul nu va fi îndreptățit la despăgubirea cheltuielilor efectuate direct de către el sau de către o persoană acționând în numele său, fără a anunța în prealabil acest lucru la Centrul de Urgență al Asiguratorului și fără autorizarea Asiguratorului așa cum este ea definită în CAPITOLUL 4.

B. Asiguratorul nu este răspunzător pentru daune:

- a. Rezultând din călătorii efectuate în scop terapeutic;
- b. Rezultând din tratamente efectuate în România;
- c. Rezultând din tratamente profilactice sau vaccinari;
- d. Rezultând din tratamente spa, fizioterapie, helioterapie sau tratamente estetice;
- e. Rezultând din orice problemă de sănătate sau boală preexistentă, recurentă sau continuă despre care Beneficiarul are cunoștința sau pentru care a primit tratament înainte de începerea călătoriei, indiferent de perioada pe care Beneficiarul nu a (mai) avut simptome sau episoade legate de acestea. Convalescența este considerată ca parte integrantă a bolii/îmbolnăvirii;
- f. Rezultând din tratamente sau intervenții chirurgicale planificate;



## 2. TRIP CANCELLATION

The benefit applies before the departure and in case the Beneficiary or a close relative dies or becomes seriously ill or injured requiring hospitalization or the Beneficiary is declared medically unfit to travel (quarantine without hospitalization or medical treatment is not covered). The program shall provide compensation for the amount that the Beneficiary has paid for his/her trip and for which there is no possibility of a refund in case of cancellation and/or change in itinerary according to the conditions of the travel agency or airline company. It is a condition for cover that the death, illness including any symptoms thereof, injury or pregnancy occurs after the Beneficiary has booked and/or paid for the trip and after the purchase of the present policy.

## 3. ROADSIDE ASSISTANCE – applies only for European Countries (Russia and Turkey are excluded)

Should the Beneficiary is travelling by car he will be entitled to a roadside repair or to one emergency towing to a workshop closest to the place of the incident, following a traffic accident or a mechanical breakdown to his vehicle during his trip abroad. Only the land-based four wheel private use passenger motor vehicle with maximum gross weight up to 3,5 tons, registered in Romania, will be covered under the present benefit. In any case the liability of the Insurer is limited to 250 € per trip.

## CHAPTER 3: GENERAL EXCLUSIONS

A. The Beneficiary will not be entitled to the reimbursement of the expenses directly paid by him or by any person on Beneficiary's behalf without the previous call to the Alarm Centre of the Insurer and the authorization of the Insurer as defined in CHAPTER 4.

B. Furthermore the Insurer is not liable for claims:

- a. Resulting from travels with a therapeutic objective;
- b. Resulting from treatments provided in Romania;
- c. Resulting from prophylactic treatments or vaccinations;
- d. Resulting from spa cure, physiotherapy, heliotherapy or aesthetic treatment;
- e. Arising out of any existing, recurring, chronic or continuing illness or any condition of which the Beneficiary is aware of or for which he received treatment prior to the Journey/ trip, regardless of the period that the Beneficiary has no symptoms or an episode related to these. The convalescence is considered as a full part of the illness;
- f. Arising out of planned treatment and surgeries;



- g. Rezultand din tratamente sau interventii chirurgicale care pot fi amanate fara nicio consecinta pentru Beneficiar pana la momentul intoarcerii in Tara de Rezidenta Permanenta;
- h. Rezultand din tratamente sau ingrijiri medicale si rezultatele tratamentelor care nu sunt urgente din punct de vedere medical;
- i. Problemele medicale sau chirurgicale ce pot fi tratate la locatia pacientului prin tratament spitalicesc de scurta durata.
- j. Tratament stomatologic ce nu este efectuat cu scopul ameliorarii durerilor acute (ca de exemplu tratament stomatologic complet, chirurgia maxilarului cu exceptia cazurilor de accident, ortodontie, pedodontie, indepartarea tartrului, extractia sau inlocuirea dintilor, coroane dentare, proteze si instalarea sau inlocuirea acestora).
- k. Consecinte ale sarcinii, nasterii sau orice complicatii legate de acestea, intreruperi de sarcina si consecintele acesteia, infertilitate, contraceptie, fertilizare in vitro, controale periodice in sarcina si orice complicatii rezultate din acestea;
- l. Cauzate de boli psihice, crize epileptice sau senilizare;
- m. Produse sub influenta sau ca urmare, partial sau total, a efectelor intoxicarii cu alcool sau droguri, altele decat cele administrate ca urmare a unui tratament prescris si supravegheat de un cadru medical calificat;
- n. Rezultand din actionarea sub influenta alcoolului. In eventualitatea unui accident rutier, se va considera ca a fost produs din cauza sofatului sub influenta alcoolului, daca la momentul producerii accidentului, alcoolemia Beneficiarului depaseste nivelul legal pentru participantii la trafic, conform legislatiei tarii in care se produce accidentul;
- o. Rezultand din deces, ranire sau imbolnavire ca urmare a sinuciderii sau tentativei de sinucidere;
- p. Rezultand din razboi, invazie, acte ale inamicilor straini, ostilitati (indiferent daca razboiul a fost declarat sau nu), razboi civil, rebeliune, insurectie, terorism sau putere militara sau uzurpata, greve si tulburari civile;
- q. Rezultand din conducerea unui vehicul motorizat sau a oricarui alt tip de vehicul fara a avea un permis oficial corespunzator;
- r. Rezultand din auto-ranirea intentionata si din participarea Beneficiarului la activitati criminale;



- g. Arising out of treatment or surgery that can be postponed without any consequences for the Beneficiary to the time after his return to the Country of Permanent Residence;
- h. Arising out of treatment or medical care and the results of treatment that is not urgent from a medical point of view;
- i. Medical or surgical conditions which can be treated at the patient's location through brief, in-patient hospital treatment.
- j. Dental treatment that is not done for the purpose of relieving acute toothache (eg , comprehensive dental treatment, jaw surgery except in case of an accident, orthodontics, periodontics, removal of tartar, removal or replacement of teeth, dental crowns, making dentures and replacement and installation of the same).
- k. Consequent upon pregnancy, childbirth and any complications thereof, pregnancy termination and any subsequent complications, infertility, contraception, IVF, pregnancy checks and any complications thereof;
- l. Caused by mental illness, epileptic seizures or alienation;
- m. Sustained whilst under the influence of or disablement due wholly or partly to the effects of intoxicating liquor or drugs other than drugs taken in accordance with treatment prescribed and directed by a qualified registered medical practitioner;
- n. Resulting from acting under the influence of alcohol; In the event of a car accident it shall be deemed that it was caused because of driving under the influence of alcohol at the time of accident, if the level of alcohol in the blood of the Beneficiary exceeds the legally permitted level of alcohol in the blood of participants in traffic, according to the legislation of the country of the incident;
- o. Resulting from death, injury or illness due to suicide or attempt of same;
- p. Resulting from war, invasion, acts of foreign enemies, hostilities (whether war be declared or not) civil war, rebellion, insurrection, terrorism or military or usurped power, riot and civil commotion;
- q. Resulting from driving a motor or other type of vehicle without an appropriate official licence;
- r. Resulting from intentional self-injury and from the participation of the Beneficiary to criminal actions;



- s. Produs atunci când Beneficiarul este concurent la pariuri, curse de cai, curse de biciclete sau orice alte curse sau manifestari ce implica vehicule motorizate.
- t. Datorate participarii Beneficiarului la o altercatie fizica altfel decat in auto-aparare;
- u. Datorate practicarii sportului, in calitate de profesionist sau la antrenamentele pentru o competitie sportiva. In scopul acestei clauze, sportiv profesionist va fi considerat atletul care practica sportul ca modalitate de intretinere financiara.
- v. Care au loc in timp ce Beneficiarul este angajat in:
- Sporturi cu vehicule motorizate (competitii, antrenamente, pregatiri, scopuri recreationale), curse sau curse pe motodroame;
  - Aviatie sportiva, parasutism, parapanta sau activitati similare;
  - Orice alt sport si/sau activitate care nu apare in tabelul cu Sporturile si Activitatile Permise;
- w. Cauzate de sau la care au contribuit, direct sau indirect, radiatii ionizante sau contaminare radioactiva de la combustibili nucleari sau proprietatile radioactive, toxice, explozive sau periculoase ale oricarui ansamblu nuclear exploziv sau a unei componente a acestuia. In timp ce Beneficiarul este angajat in sau ia parte la activitati aeronautice si aviatice, altfel decat in postura de pasager al unei aeronave inregistrate, operata de catre un transportator aerian comercial autorizat sau detinute si operate de catre o entitate comerciala afiliata IATA;
- x. Cauzate de pandemii, asa cum sunt ele definite, clasificate si declarate de Organizatia Mondiala a Sanatatii, cu exceptia cazurilor îmbolnăvirii cu COVID 19.
- y. Orice dauna suferita de Asigurat rezultând din angajarea sa care implică muncă manuală și orice cheltuieli ulterioare efectuate.

#### CAPITOLUL 4: OBLIGATIILE BENEFICIARULUI

##### A. PROCEDURA GENERALA

###### 1. SOLICITAREA DE ASISTENTA

In caz de urgenta, Beneficiarul trebuie sa apeleze centrul de urgenta non stop al Asiguratorului, imediat sau de indata ce acest lucru este posibil:

<b>Centrul de Urgenta</b>	<b>Numar de Telefon</b>
<b>Coris Assistance SRL</b>	<b>+40 317 309 953</b>

La apelarea Centrului de Urgenta, trebuie furnizate urmatoarele informatii:

- Numele intreg si adresa completa a Detinatorului Politei;
- Numarul, data intrarii in vigoare si data de expirare a Politei;
- Datele de Calatorie; se poate solicita si Dovada Calatoriei (ca de exemplu copie a biletelor de avion sau de tren)
- Locul si numarul de telefon la care Beneficiarul poate fi contactat;
- O scurta descriere a problemei si naturii serviciului de asistenta solicitat.



- s. Occurring whilst the Beneficiary is engaged as competitor in bets, horse races, bike races and any kind of motor races or exhibitions;
- t. Due to the participation of the Beneficiary to a fight except in case of self-defense.
- u. Due to the practice of sports, on a professional basis or in order a professional athlete to train for an official competition or an exhibition. For the needs of this clause, "professional athlete" is an athlete who is doing sports for living;
- v. Occurring whilst the Beneficiary is engaged in:
- Motor racing sports (competitions, training, preparations, recreational purposes), racing on racecourses;
  - Sports aviation, parachuting, paragliding or similar activities (gliding, hang-gliding and similar);
  - Any other sport and activity not listed in the Permitted sports and activities;
- w. Directly or indirectly caused by or contributed to by or arising from ionizing radiation's or contamination by radioactivity from any irradiated nuclear fuel or the radioactive toxic explosive or other hazardous properties of any explosive nuclear assembly or nuclear component thereof. Whilst the Beneficiary is engaged or taking part in aeronautics or aviation other than as a fare-paying passenger of a properly licensed aircraft being operated by a licensed commercial air carrier or owned and operated by a commercial concern and affiliated to the IATA;
- x. Arising out of pandemics, as per World Health Organization classification and declaration, unless the insured event occurs as a result of COVID 19 illness.
- y. Any claim resulting from employment involving Manual Labor and any subsequent consequential expenses incurred.

#### CHAPTER 4: OBLIGATIONS OF THE BENEFICIARY

##### A. GENERAL PROCEDURE

###### 1. REQUEST FOR ASSISTANCE.

In case of emergency, the Beneficiary must call immediately or as soon as possible, the Insurer's 24 hours a day Alarm Centre herein below:

<b>Alarm Center</b>	<b>Tel. Number</b>
<b>Coris Assistance SRL</b>	<b>+40 317 309 953</b>

On application to this Alarm Centre, the following information must be given by the Insured:

- Full name and address of the Policyholder;
- Number, date of effect and expire date of the Policy;
- Dates of Travelling; Proof of travel (i.e copy of flight or train tickets) may be requested
- Place and telephone number where the Beneficiary can be reached;
- A brief description of the problem and nature of the desired assistance.





## 2. NEAVIZAREA FURNIZORULUI DE ASISTENȚĂ

### In situații care pun viața în pericol:

În situații care pun viața în pericol, Beneficiarul sau reprezentanții săi ar trebui ca întotdeauna să organizeze prin forțe proprii transportul de urgență la un spital apropiat de locul producerii evenimentului, prin mijlocul cel mai potrivit, și, de îndată ce acest lucru este posibil, să sune la Centrul de Urgență pentru a furniza informațiile relevante.

### Spitalizarea/Internarea înainte de avizarea Centrului de Urgență:

În caz de îmbolnăvire sau vătămare corporală ce necesită spitalizare, Beneficiarul sau orice altă persoană ce acționează în numele acestuia, trebuie să informeze Centrul de Urgență în termen de 48 ore de la data producerii evenimentului.

Nerespectarea acestei obligații poate da dreptul Asiguratorului să respingă orice costuri suplimentare, care nu ar fi apărut în cazul în care termenul de 48 de ore ar fi fost respectat.

## B. ACOPERIREA CHELTUIELILOR MEDICALE / TRANSFER MEDICAL

Dacă Beneficiarul solicită acoperirea cheltuielilor medicale sau a transferului medical sau repatrierii, următoarele condiții trebuie avute în vedere:

- i) Pentru a permite Asiguratorului să acționeze prompt, Beneficiarul sau orice persoană acționând în numele acestuia trebuie să furnizeze:
  - Numele, adresa și numărul de telefon al spitalului la care Beneficiarul a fost transportat,
  - Numele, adresa și numărul de telefon al medicului curant, și, dacă este necesar, datele medicului de familie din România,
  - Consimțământul scris, pentru ca Asiguratorul să poată obține informații medicale relevante din istoricul medical al Beneficiarului, dacă acest lucru este necesar
- ii) Echipa Medicală sau Agenții Asiguratorului vor avea acces liber la Beneficiar pentru a îi putea evalua condiția. Dacă această obligație nu este îndeplinită, cu excepția opoziției justificate, Beneficiarul nu va mai fi îndreptățit să primească beneficiile menționate în poliță.
- iii) Asiguratorul, cu acordul medicului curant, va alege data și mijlocul de transport.
- iv) În cazul în care Asiguratorul plătește pentru transportarea Beneficiarului, celui din urmă i se va solicita să predea Asiguratorului partea neutilizată a biletului de transport original sau contravaloarea acestuia.

## C. CONDIȚII GENERALE

### - Limitări

De îndată ce un eveniment asigurat are loc, Beneficiarul trebuie să depună toate diligentele pentru a limita sau stopa consecințele acestuia.

### - Regres

Beneficiarul îi va furniza Asiguratorului toate documentele și va îndeplini toate formalitățile necesare pentru a-i da dreptul Asiguratorului să se regreseze împotriva eventualelor părți responsabile.



## 2. FAILURE TO NOTIFY THE ASSISTANCE PROVIDER.

### Life-threatening situation:

In a life-threatening situation, the Beneficiary or his representative should always try to arrange for emergency transfer to a hospital near the place of occurrence of such situation, through the most appropriate means, and call the Insurer's Alarm Centre to provide the appropriate information as soon as possible.

### Hospitalization prior to notice The Alarm Centre:

In case of Illness or Bodily Injury requiring hospitalization, the Beneficiary or any person acting on his behalf, must inform the Insurer's Alarm Centre within 48 hours from the time of occurrence. Failure to do so may entitle the Insurer to reject any supplementary costs, which would not have been incurred, had this 48 hour delay been respected by the Beneficiary.

## B. COVERAGE OF MEDICAL EXPENSES / MEDICAL TRANSFER

If the Beneficiary requests the coverage of medical expenses or claims for a medical transfer or repatriation, the following conditions have to be observed:

- i) In order to enable the Insurer to take action as quickly as possible the Beneficiary or any person acting on his behalf must give:
  - the name, address and phone number of the hospital where the Beneficiary has been taken,
  - the name, address and phone number of the treating physician, and if necessary the family doctor in Romania,
  - his consent in writing, in order for the Insurer to be able to release sensitive medical information related to Beneficiary's past medical history, if needed
- ii) The Insurer's Medical Team or agents shall have free access to the Beneficiary in order to ascertain his condition. If this obligation is not fulfilled and except justified opposition, the Beneficiary will no longer be entitled to receive any benefit, provided herein.
- iii) The Insurer, upon agreement with the treating physician, will choose the date and means of transportation.
- iv) Should the Insurer pay for the transportation of the Beneficiary, the latter will be asked to hand over to the Insurer the unused portion of his original ticket or its counter-value.

## C. GENERAL PROVISIONS

### - Limitations

As soon as a claim occurs the Beneficiary must take every endeavor to limit or stop its consequences.

### - Recovery

The Beneficiary will provide the Insurer with all documents and all necessary formalities so as to enable the Insurer to recover from relevant sources, if applicable.



## CAPITOLUL 5: INCETAREA RASPUNDERII ASIGURATORULUI

Asiguratorul nu va fi obligat sa ofere acoperire si nu va fi obligat la plata despagubirii sau la oferirea oricaror beneficii mentionate in polita in cazul in care furnizarea unei astfel de acoperiri, plata acelor daune sau beneficii l-ar expune oricaror sanctiuni, interdictii sau restrictii conform regulamentelor Natiunilor Unite, sau restrictiilor de comert sau economice, legislatiei sau regulamentelor Uniunii Europene, Regatului Unit al Marii Britanii sau ale Statelor Unite ale Americii.

In orice situatie, Asiguratorul nu va fi raspunzator pentru esecul sau intarzierile in furnizarea asistentei in unele tari, datorate restrictiilor locale.

## CAPITOLUL 6: DATE PERSONALE

Beneficiarul este informat ca, pentru furnizarea unor servicii asa cum sunt ele definite in polita, datele personale colectate de reasigurator pentru prezenta polita pot fi transferate catre o tara diferita de cea in care datele au fost colectate, catre furnizorii Asiguratorului, sau agentii acestuia sau orice alte entitati din grupul de companii din care Asiguratorul face parte. Atunci cand acest lucru va fi necesar, Asiguratorul garanteaza ca se va conforma procedurilor aplicabile pentru a se asigura ca astfel de transferuri se efectueaza in cel mai sigur mod cu putinta.

Asiguratorul si angajatii, agentii, reprezentantii sau contractorii sai, nu vor utiliza sau divulga datele personale ale Beneficiarului cu alte scopuri decat cele descrise in prezenta polita sau cerute prin lege.

In mod expres, se declara ca Asiguratorul poate transfera datele personale ale Beneficiarului catre AXA Group Solutions S.A.S. înregistrată în Bd. Matignon nr. 23, cod 75008, Paris, Franța, subsidiară a AXA Group în cadrul Uniunii Europene, pentru a verifica atat implicarea Beneficiarului in activitati economice ilicite cat si daca furnizarea serviciilor definite in polita sau orice plati efectuate in cadrul acestora expun Asiguratorul unor sanctiuni, interdictii sau restrictii conform regulamentelor Natiunilor Unite, sau sanctiuni comerciale sau economice, legi sau regulamente ale Uniunii Europene, Regatului Unit al Marii Britanii sau Statelor Unite ale Americii.

Prin acceptarea prezentei Polite, Beneficiarul isi da acceptul pentru procesarile de date mentionate anterior.

Beneficiarul are dreptul de a primi informatii despre datele sale personale, si de a se opune procesarii acestora.



## CHAPTER 5: RELEASE OF INSURER'S OBLIGATIONS

The Insurer shall not be deemed to provide cover and shall not be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose him to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom or United States of America.

In any case, the Insurer shall not be held responsible for delays or failures to provide the assistance in some countries due to local legal restrictions.

## CHAPTER 6: PERSONAL DATA

The Beneficiary is aware that, as may be necessary to provide the services as defined in the Policy, Personal data collected by the Insurer under this Policy may be routinely transferred to a country different than the country of collection to the Insurer's providers, agents or other entities of the group of companies, where the Insurer belongs. When this is the case, the Insurer warrants that he will comply with all applicable formalities to ensure the transfers are conducted in a compliant manner.

The Insurer will not and also will ensure that his employees, agents, representatives and contractors will not, use or disclose Personal data of the Beneficiary except for purposes described in this Policy or as required by law.

In particular, it is stated that the Reinsurer may transfer Personal data of the Beneficiary in AXA Group Solutions S.A.S. registered in 23, avenue Matignon, Paris, 75008, France, a subsidiary of AXA Group within the European Union, in order to check both any involvement of the Beneficiary in economic crimes and whether the provision of the services defined herein or any payment made for this purpose expose the Reinsurer to sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom or United States of America.

By accepting this Policy, the Beneficiary also gives its consent for the aforementioned processing,).

The Beneficiary has the right to receive information about the personal data related to him, and to object to the processing of such data.